

【発行】

社会福祉法人 宮城県社会福祉協議会  
東北中国帰国者支援・交流センター  
〒980-0014  
宮城県仙台市青葉区本町3-7-4  
電話：022-263-0948/022-223-1152  
URL：http://www.miyagi-sfk.net/china

# 香菜通信

## 移动日语交流会(福岛县) 4月25日(星期四)

承蒙福岛县・郡山市的协力，在郡山市综合福祉中心举办了移动日语交流会。36名来自福岛・宫城两县的归国者参加了此次交流会。大家分成烹饪・畅谈・问卷调查三个小组，度过了有意义的时间。

挑战烹饪代表家乡风味之一的猪肉酱汤和什锦饭的各位发出了「是初次做猪肉酱汤」「能够做出这么好的味道真是太高兴了」等的感想。与此同时，在畅谈小组当中，还有归国者与是在同一天回到日本的友人实现了阔别25年之久的重逢！对于分散居住的归国者们来说是共聚一堂的宝贵机会。今后，也希望能够为更多的归国者们提供可以参加的机会。



与尾行所长促膝谈心



材料丰富的猪肉酱汤和什锦饭



承蒙协助问卷调查



演奏口琴



「家乡味道、怎么样？」



## 移动日语交流会(岩手县) 5月23日(星期四)

与岩手县共同举办了移动日语交流会。天公作美，当日天气晴朗。在乘坐观光大巴巡游小岩井农场时，大家一边倾听导游员的日语解说一边参观了还没有普遍开放的生产现场，感受了农场跨越120年的历史与自然风光。然后，使用五颜六色的羊毛体验制作了「卷卷羊」「填填羊」，讨人喜欢的完成品使大家都心满意足。

在つなぎ温泉清温庄，通过体验洗温泉・意见交换会加深了彼此之间的交流。初次参加交流会的归国者还表示「虽然是初次见面却感觉像是旧友重逢一样」，甚为欢喜。



挑战制作「卷卷羊」「填填羊」



和支援者在一起



「交流会、感觉怎么样？」



背对岩手山

### 志愿者研修会 5/23 (星期四)

以岩手县各位支援者为对象举办了研修会。邀请中国归国者定着促进中心的馬場氏以「归国者支援的课题和学习支援」为题，进行了演讲。

其中尤以护理支援及就业支援等、对于各个世代面临的紧要课题方面，支援者们也提出了问题，为大家提供了宝贵的交换意见的机会。



### 就业专栏 就劳研修会 6月11日(星期三)

#### 「就业时必要的思想准备」

邀请在上一年度参观了的自动洗衣工厂タカノの若生工厂长为我们作了讲话。在工厂里彻底贯彻“问候”和“常怀感谢之心”的教育。他在讲话中还指导我们「这些理念在任何一个工作单位都是必不可少的。工作不仅仅只是为了得到薪水还要为社会做出贡献。在想要做一点事情的时候一定要先向前迈进一步。请把工作的重要性传达给您的子孙们。」

(职业相谈员：今村)



### 我在努力工作！

在我30岁后半的时候，经职业训练所科长的介绍，从事了现在的这份工作。至今已有16年了。

刚进公司的时候，因为什么都不懂，我只是拼命地工作。「自从你来了公司之后，公司的气氛变得和谐、明朗。看着你能融入到大家当中一起工作的样子感到很安心。希望你能长期在这里工作。」我得到了领导的称赞。一起工作的前辈就像自己的母亲一样手把手地教我。我得到了信赖，和大家建立了朋友关系，感到很高兴。所以现在能够安心、愉快地工作。它成为我实现自身价值的一部分。

檜野淑子女士(宫城县)

### 参加志愿者活动



門馬勝夫先生(福岛县)

参加活动时身着围裙的样子

现在，我身体还健康并且多少能说一些日语，想尽自己的微薄之力来回报社会，所以从事了老人保健设施「にじのまち」的志愿者工作。当初因为不习惯，倒茶时茶水溢出茶碗、配餐时掉筷子、擦桌子时会碰倒花瓶。在我心灰意冷的时候，得到了职员及伙伴们的鼓励。在大家的热心指导下，我渐渐地得心应手。从早晨在门口迎接利用者到目送大家离开，在这段时间里，帮助大家做娱乐活动、准备餐饮、休息时为大家沏茶倒水。大家以残疾的身体来挑战复杂的工艺和手工艺，精湛的作品使我深受感动。让我领悟了宝贵人生的生活态度的真谛。今后，我也将作为2级家庭护理员，竭尽全力地做好志愿者工作。

### 参加「县民防灾日」6.12防灾训练

在各个教室里，大家迅速地确保自身安全，在讲师和职员的指示・引导下进行了集合训练。

#### 外国人居民用防灾手册

由宫城县发行了多语言用防灾手册。也可从下记宫城县国际经济・交流课的网页上下载。此外，如有需要此手册者请与中心相谈。

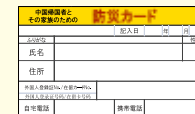
<http://www.pref.miyagi.jp/soshiki/ftp-kokusai/bosai-handbook.html>



#### 归国者及家属用防灾卡

制作了记载您的宿病及经常就诊的医院、紧急联络处、避难场所等的「紧急・防灾卡」。请您将之放入钱包等随身携带，希望在万一之时会对您有所帮助。

详细情况请阅览中心网页。



### 防灾专栏

#### 介绍日语讲师



秀真知子老师

和各位归国者结缘已经有20多年了。因病暂时离开了讲坛。从4月份开始担任了汉字班的讲师，和学员们一起摸索「魔法般的汉字学习法」。

#### 25年度中心职员体制

所长：尾形正行  
企划主任：佐藤千恵  
教务主任：咲間昭一  
事务担当：熊谷明美  
职业相谈员：今村秀也  
生活相谈员：高 娜  
地域支援协调员：石黒陽子  
翻译：戸田麗穎

请多关照！

#### 7月~8月的预定

7月10日(星期三) 就业支援：参观宫城高度职业能力开发促进中心

※下次中心研修主题：「关于灾害时的避难」

#### 网页更新

东北中国归国者支援・交流中心网页已更新！  
敬请阅览。

<http://www.miyagi-sfk.net/china>

编辑后记：为我们寄来志愿者经验谈的門馬先生已经70岁了。他每周两天，从早上到傍晚精力充沛地参加公益活动。他以「报恩社会」的感恩之心为动力、积极「学习日语」及「护理保险制度」的进取精神令人钦佩。归国者一世这一代正面临需护理的状况，門馬先生的一席谈鼓舞人心。

(石黒)